

Foldable

Hand Trolley

46 x 50 x 130 cm

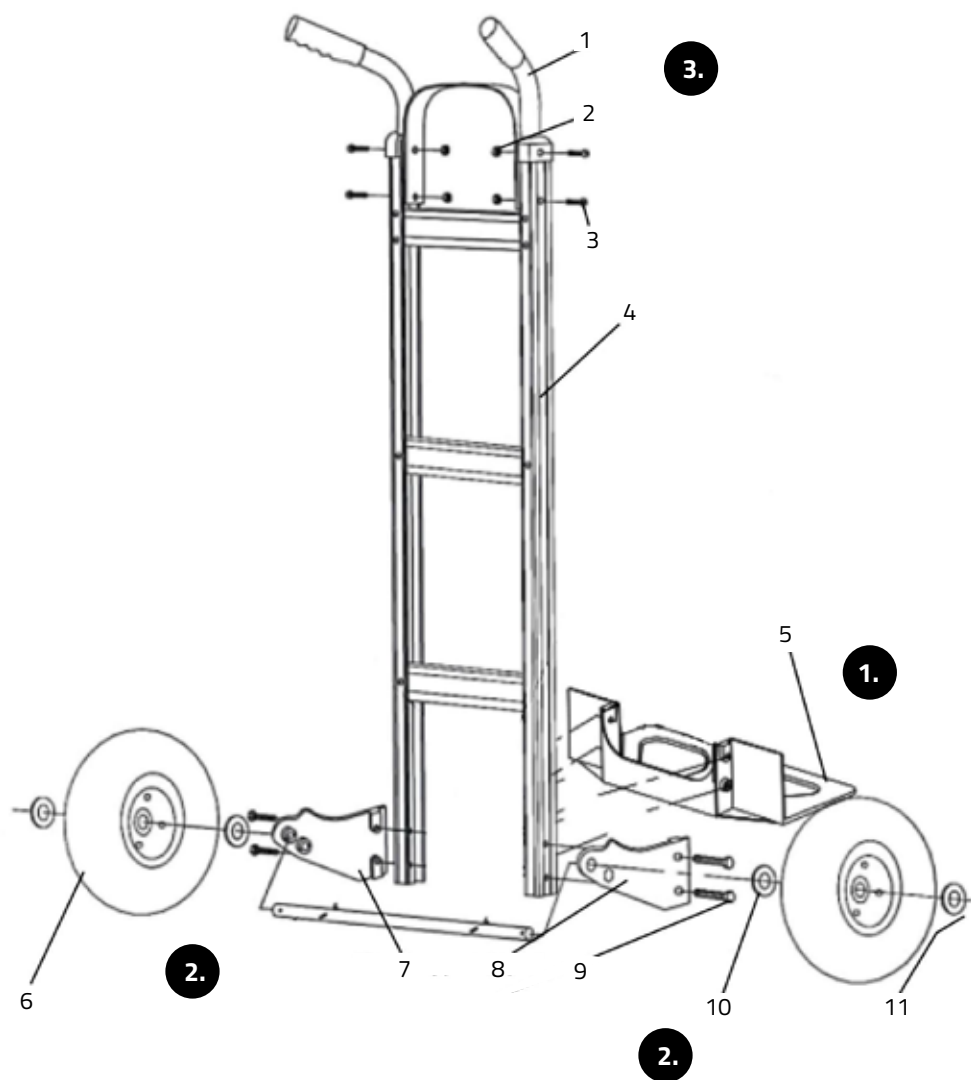
max 250kg

PL

Wózek transportowy ręczny

DE

Sackkarre



No./ Nr/ Nr.	Qty/ Szt./ Stk.	Part name (EN)	Nazwa elementu (PL)	Bezeichnung (DE)
1	×1	Handle	Uchwyt	Griff
2	×8	M8 prevailing torque type hexagon nuts	Nakrętki sześciokątne samohamowne M8	Selbstsichernde Sechskantmuttern M8
3	×4	M8×45 carriage bolt	Śruby M8×45	Schrauben M8×45
4	×1	Frame	Rama	Rahmen
5	×1	Foot plate	Płyta ładunkowa	Ladeplatte
6	×2	Wheel supports	Wsporniki kół	Radhalterungen
7	×2	Wheels	Koła	Räder
8	×1	Wheel spindle	Oś kół	Radachse
9	×4	M8×50 hexagon head bolts	Śruby z łbem sześciokątnym M8×50	Sechskantschrauben M8×50
10	×4	Washers Ø16	Podkładki Ø16	Unterlegscheiben Ø16
11	×4	Split pins	Zawlecзки zabezpieczające	Sicherungssplinte

Assembly

1. Install the foot plate and wheel supports using the screws and nuts.
2. Insert the wheel spindle into the hole of the wheel supports, then install the left and right wheels using washers and split pins.
3. Install the handle.

Montaż

1. Zamontuj płytę ładunkową oraz wsporniki kół przy użyciu śrub i nakrętek.
2. Wsuń oś kół w otwory wsporników kół, a następnie zamontuj lewe i prawe koła przy użyciu podkładek oraz zawleczek zabezpieczających.
3. Zamontuj uchwyt.

Montage

1. Montieren Sie die Ladeplatte und die Radhalterungen mit Schrauben und Muttern.
2. Führen Sie die Radachse in die Öffnungen der Radhalterungen ein und montieren Sie anschließend die linken und rechten Räder mit Unterlegscheiben und Sicherungssplinten.
3. Montieren Sie den Griff.

Thank you very much for choosing a Humberg brand product. This manual contains important information regarding safety, use and disposal of the device. Before starting to use the product, read this user manual carefully and strictly follow all safety instructions. Failure to follow the recommendations may result in personal injury, damage to the product or other hazardous situations.



Warnings!

- Before starting the assembly and use of the transport trolley, read the entire user manual carefully and keep it for future reference. Failure to follow the warnings below may result in personal injury or damage to property.
- Use the trolley exclusively for manual transport of loads. Do not transport people or animals. Do not stand, sit or climb on the trolley.
- Keep the product out of reach of children. Do not allow children to assemble or use the trolley without constant supervision by an adult. The product is not a toy.
- Check the technical condition of the trolley before each use. Check that the wheels, axle and securing pins are correctly mounted. If any looseness, cracks or damage are found, do not use the trolley until the fault has been removed.
- Make sure that the securing pins are properly bent and fitted. In the event of their absence or damage, immediately stop using the trolley.
- Position and transport the load in a stable manner. Secure the load against shifting, sliding or tipping over. Avoid uneven loading of the trolley.
- Do not overload the trolley. Do not exceed the permissible load specified by the manufacturer – 250 kg.
- Use the trolley only on stable and level surfaces. Exercise particular caution on slopes, curbs, thresholds and uneven ground.
- Do not use the trolley on stairs or steep slopes. When maneuvering, hold the trolley with both hands and keep a safe distance from your feet.
- Do not modify the trolley structure. Do not carry out modifications or repairs that are not in accordance with the user manual. Use only original or equivalent spare parts.
- Stop using the trolley if improper operation or damage occurs. Contact the distributor or service center for further information.

Assembly (fig. I)

- Carry out the assembly of the trolley in accordance with the attached pictorial instructions. Perform the individual steps in the specified order.
- Before starting the assembly, check that all components are complete. Make sure that none of them are damaged.
- During assembly, pay particular attention to the correct mounting of the wheels, axle, bolts and securing elements. All connections must be stable and properly secured against self-loosening.
- After completing the assembly, check the correct operation of the trolley. Make sure that the moving parts operate smoothly and that the trolley is stable and ready for use.

Use

- Use the trolley only in accordance with its intended purpose. Transport only loads that are properly positioned and secured.
- Distribute the load evenly on the loading plate. Secure it against shifting or tipping over.
- Exercise caution while moving. Guide the trolley with both hands and avoid sudden maneuvers.
- Do not use the trolley on stairs or steep slopes. Exercise particular caution on uneven surfaces.

Maintenance and cleaning

- Regularly check the technical condition of the trolley. Inspect connections, axles, wheels and securing elements.
- If looseness or damage is detected, stop using the trolley until the fault has been removed.
- Clean the trolley regularly to ensure proper operation. Remove dirt from the frame, wheels and loading plate.
- Use a soft cloth and mild cleaning agents for cleaning. Avoid aggressive detergents and abrasive agents.
- After cleaning, dry all elements thoroughly. Do not clean the trolley with a high-pressure water jet and do not immerse it in water.

Storage

- Store the trolley in a dry and clean place. Protect it against moisture and weather conditions.
- Before storage, make sure that the trolley is clean and dry.
- In the case of folding models, fold the trolley in accordance with the instructions to reduce occupied space and prevent damage.

Disposal

- Dispose of the trolley in accordance with applicable waste regulations. After the end of its service life, deliver the product to an appropriate collection or recycling point.

Bardzo dziękujemy za wybór produktu marki Humberg. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i bezwzględnie przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia produktu lub innych niebezpiecznych sytuacji.



Ostrzeżenia!

- Przed rozpoczęciem montażu oraz użytkowania wózka transportowego przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Używaj wózka wyłącznie do ręcznego transportu ładunków. Nie przewoź osób ani zwierząt. Nie stawaj, nie siadaj ani nie wspinasz się na wózek.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj dzieciom na montaż ani użytkowanie wózka bez stałego nadzoru osoby dorosłej. Produkt nie jest zabawką.
- Sprawdź stan techniczny wózka przed każdym użyciem. Skontroluj poprawność zamocowania kół, osi oraz zawleczek zabezpieczających. W przypadku stwierdzenia luzów, pęknięć lub uszkodzeń nie używaj wózka do czasu usunięcia usterki.
- Upewnij się, że zawlecзки zabezpieczające są prawidłowo zagięte i zamocowane. W przypadku ich braku lub uszkodzenia natychmiast zaprzestań użytkowania wózka.
- Ustawiaj i przewoź ładunek w sposób stabilny. Zabezpiecz ładunek przed przesuwaniem się, zsunieniem lub przewróceniem. Unikaj nierównomiernego obciążenia wózka.
- Nie przeciążaj wózka. Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia określonego przez producenta – 250 kg.
- Używaj wózka wyłącznie na stabilnym i równym podłożu. Zachowaj szczególną ostrożność na pochyłościach, krawężnikach, progach oraz nierównych nawierzchniach.
- Nie używaj wózka na schodach ani stromych pochyłościach. Podczas manewrowania trzymaj wózek obiema rękami i zachowaj bezpieczną odległość od stóp.
- Nie modyfikuj konstrukcji wózka. Nie dokonuj przeróbek ani napraw niezgodnych z instrukcją obsługi. Stosuj wyłącznie oryginalne lub równoważne elementy zamienne.
- Zaprzestań użytkowania wózka w przypadku wystąpienia nieprawidłowej pracy lub uszkodzeń. Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem w celu uzyskania dalszych informacji.

Montaż (rys. I)

- Przeprowadź montaż wózka zgodnie z dołączoną instrukcją obrazkową. Wykonuj kolejne czynności w podanej kolejności.
- Przed rozpoczęciem montażu sprawdź kompletność wszystkich elementów. Upewnij się, że żaden z nich nie jest uszkodzony.
- Podczas montażu zwróć szczególną uwagę na prawidłowe zamocowanie kół, osi, śrub oraz elementów zabezpieczających. Wszystkie połączenia muszą być stabilne i odpowiednio zabezpieczone przed samoczynnym poluzowaniem.

- Po zakończeniu montażu sprawdź poprawność działania wózka. Upewnij się, że elementy ruchome działają płynnie, a wózek jest stabilny i gotowy do użytkowania.

Użytkowanie

- Używaj wózka wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Transportuj tylko ładunki odpowiednio ustawione i zabezpieczone.
- Równomiernie rozkładaj ładunek na płycie ładunkowej. Zabezpiecz go przed przesuwaniem się lub przewróceniem.
- Podczas jazdy zachowaj ostrożność. Prowadź wózek obiema rękami i unikaj gwałtownych manewrów.
- Nie używaj wózka na schodach ani na stromych pochyłościach. Zachowaj szczególną ostrożność na nierównych nawierzchniach.

Konserwacja i czyszczenie

- Regularnie sprawdzaj stan techniczny wózka. Kontroluj połączenia, osie, koła oraz elementy zabezpieczające.
- W przypadku stwierdzenia luzów lub uszkodzeń zaprzestań użytkowania wózka do czasu usunięcia usterki.
- Czyść wózek regularnie, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Usuwać zabrudzenia z ramy, kół oraz płyty ładunkowej.
- Do czyszczenia używaj miękkiej ściereczki oraz łagodnych środków czyszczących. Unikaj agresywnych detergentów i środków ściernych.
- Po czyszczeniu dokładnie osusz wszystkie elementy. Nie czyść wózka strumieniem wody pod ciśnieniem ani nie zanurzaj go w wodzie.

Przechowywanie

- Przechowuj wózek w suchym i czystym miejscu. Chronić go przed wilgocią oraz działaniem czynników atmosferycznych.
- Przed przechowywaniem upewnij się, że wózek jest czysty i suchy.
- W przypadku modeli składanych złoż wózek zgodnie z instrukcją, aby ograniczyć zajmowaną przestrzeń i zapobiec uszkodzeniom.

Utylizacja

- Utylizuj wózek zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów. Po zakończeniu okresu użytkowania przekaz produkt do odpowiedniego punktu zbiórki lub recyklingu.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Humbert entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten Sie sich strikt an alle Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Schäden am Produkt oder anderen gefährlichen Situationen führen.



Warnhinweise!

- Lesen Sie vor der Montage und Verwendung des Transportwagens die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie den Wagen ausschließlich für den manuellen Transport von Lasten. Transportieren Sie keine Personen oder Tiere. Stellen Sie sich nicht auf den Wagen, setzen Sie sich nicht darauf und klettern Sie nicht auf ihn.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder den Wagen nicht ohne ständige Aufsicht eines Erwachsenen montieren oder benutzen. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den technischen Zustand des Wagens. Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Räder, der Achse und der Sicherungssplinte. Verwenden Sie den Wagen bei festgestellten Lockerungen, Rissen oder Beschädigungen nicht, bis der Mangel behoben wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sicherungssplinte ordnungsgemäß gebogen und befestigt sind. Bei deren Fehlen oder Beschädigung stellen Sie die Verwendung des Wagens sofort ein.
- Positionieren und transportieren Sie die Last stabil. Sichern Sie die Last gegen Verrutschen, Abrutschen oder Umkippen. Vermeiden Sie eine ungleichmäßige Beladung des Wagens.
- Überladen Sie den Wagen nicht. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene zulässige Belastung – 250 kg.
- Verwenden Sie den Wagen ausschließlich auf stabilem und ebenem Untergrund. Seien Sie besonders vorsichtig auf Gefällen, Bordsteinen, Schwellen und unebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie den Wagen nicht auf Treppen oder steilen Gefällen. Halten Sie den Wagen beim Manövrieren mit beiden Händen und halten Sie einen sicheren Abstand zu Ihren Füßen ein.
- Verändern Sie die Konstruktion des Wagens nicht. Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen vor, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen. Verwenden Sie ausschließlich originale oder gleichwertige Ersatzteile.
- Stellen Sie die Verwendung des Wagens ein, wenn eine Fehlfunktion oder Beschädigung auftritt. Wenden Sie sich an den Händler oder den Kundendienst, um weitere Informationen zu erhalten.

Montage (Abb. I)

- Führen Sie die Montage des Wagens gemäß der beiliegenden Bildanleitung durch. Führen Sie die einzelnen Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Montage die Vollständigkeit aller Teile. Vergewissern Sie sich, dass keines der Teile beschädigt ist.
- Achten Sie während der Montage besonders auf die korrekte Befestigung der Räder, der Achse, der Schrauben und der Sicherungselemente. Alle Verbindungen müssen stabil und gegen selbstständiges Lösen gesichert sein.
- Überprüfen Sie nach Abschluss der Montage die korrekte Funktion des Wagens. Stellen Sie sicher, dass sich die beweglichen Teile leichtgängig bewegen und der Wagen stabil sowie einsatzbereit ist.

Verwendung

- Verwenden Sie den Wagen ausschließlich bestimmungsgemäß. Transportieren Sie nur ordnungsgemäß positionierte und gesicherte Lasten.
- Verteilen Sie die Last gleichmäßig auf der Ladefläche. Sichern Sie sie gegen Verrutschen oder Umkippen.
- Seien Sie während der Fahrt vorsichtig. Führen Sie den Wagen mit beiden Händen und vermeiden Sie ruckartige Manöver.
- Verwenden Sie den Wagen nicht auf Treppen oder steilen Gefällen. Seien Sie besonders vorsichtig auf unebenen Oberflächen.

Wartung und Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Wagens. Kontrollieren Sie Verbindungen, Achsen, Räder und Sicherungselemente.
- Stellen Sie bei festgestellten Lockerungen oder Beschädigungen die Verwendung des Wagens ein, bis der Mangel behoben wurde.
- Reinigen Sie den Wagen regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Entfernen Sie Verschmutzungen von Rahmen, Rädern und Ladefläche.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel. Vermeiden Sie aggressive Reinigungs- und Scheuermittel.
- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gründlich. Reinigen Sie den Wagen nicht mit einem Hochdruckwasserstrahl und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.

Lagerung

- Lagern Sie den Wagen an einem trockenen und sauberen Ort. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Witterungseinflüssen.
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass der Wagen sauber und trocken ist.
- Bei klappbaren Modellen klappen Sie den Wagen gemäß der Anleitung zusammen, um Platz zu sparen und Beschädigungen zu vermeiden.

Entsorgung

- Entsorgen Sie den Wagen gemäß den geltenden Abfallvorschriften. Geben Sie das Produkt nach Ablauf der Nutzungsdauer bei einer geeigneten Sammel- oder Recyclingstelle ab.



Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland
www.humberg.pl
sklep@humberg.pl